

ELECTRICITY FAILURE

No electricity?

First of all determine where the problem is caused: In your own installation, or in the distribution grid of WEB.

DRINKING WATER FAILURE

No water from the tap?

Check first whether the fault is caused in your own water installation or the water supply network of WEB.

CORTES ELÉCTRICOS

No tiene luz?

Primero que todo determine de dónde proviene el problema: si de su propia instalación eléctrica, o proviene de la red de distribución de WEB.

INTERRUPCIÓN EN EL AGUA POTABLE

¿No sale agua de su grifería?

Determine primero si la interrupción viene de su propia instalación de agua, o si proviene de la red de distribución de WEB.



WATER- EN
ENERGIEBEDRIJF
BONAIRE



STEP 1

Check your meter box or fuse box.

Do all the switches point in the same direction? The earth leakage circuit breaker too?

Whether you have one or more switches, they should all point in the 'on' direction.

For somewhat older fuse boxes: are the fuses alright? If the little metal circle in the middle has come loose, the fuse is blown. Unfortunately, the functioning is not always certain. To know for sure, turn off the main switch and replace the fuses. Then turn the main switch back on.

Answer YES: the cause is not in your installation.
Call WEB's emergency service number 9215.

Answer NO: the cause is in your installation.
Continue with step 2.

STEP 2

Put all switches in the 'on' position.

Please note that the 'on' position may be displayed differently on each type of meter box, like **aan** [Dutch], **on**, or **1**.

For meter boxes with fuses: turn off the main switch and replace any blown fuse(s). Turn the main switch back on.

Do you now have electricity again?

Answer YES: you have solved the interruption.

Answer NO: If the switch does not stay in the correct position, or the replaced fuse blows again, then unfortunately you have a failure in your installation.

Turn off the main switch and contact your landlord or an installer.

See our list 'Installers WEB'.

STEP 1

Check if the main valve is open or closed.

Is the main valve closed?

Turn it open, and turn on a tap.

Is the main valve open, but you still don't have water?
Continue to step 2.

STEP 2

Check if a water filter or a pressure reducing valve is connected to your system.

Is there a water filter or pressure reducing valve?
Check whether the filter or valve is clogged.

Is there no water filter or pressure reducing valve?
Continue to step 3.

Is there a blockage?
Contact your landlord or an installer.
See our list 'Installers WEB'.

Is there no blockage? Continue to step 3.

STEP 3

Call WEB's emergency service number 9215.

DID YOU KNOW THAT...

...behind the meter, meaning on your premises, you are responsible for the water installation and water pipes?

A blockage or leak may occur therein. You will get less water, or no water, or your water bill is suddenly strikingly higher. If you suspect a blockage or leak, please contact your landlord or an experienced plumber.

...a water pressure reducing valve has a lifespan of 5 years?

A water pressure reducing valve ensures that water that is supplied with a high water pressure gets lower pressure. If you suspect that your valve is clogged or older than 5 years, contact your landlord or an experienced plumber.

PASO 1

Diríjase al sitio donde se encuentra la caja eléctrica y controle la posición de los interruptores de grupos, incluido el polo a tierra. Si usted tiene uno o más interruptores, todos ellos deben estar en la misma posición de encendido(on). ¿Están todos dirigidos hacia la misma dirección?

Para las cajas eléctricas antiguas: Si el círculo metálico en el centro está suelto, es por que el fusible se ha saltado. Lamentablemente esto no siempre es fácil de ver. Si quiere estar seguro, apague entonces el interruptor principal y cambie los fusibles. Después vuélvalo a prender. ¿Están los fusibles("stop") en buen estado?

La respuesta es SI: La falla no proviene de su instalación.
Comuníquese con el servicio de interrupción a número 9215 de WEB.

La respuesta es NO: la falla si proviene de su instalación.
Entonces siga con el paso 2.

PASO 2

Ponga todos los interruptores en la misma dirección, hacia "prendido".

Atención: cada tipo de caja eléctrica puede tener una palabra diferente para la indicación de "prendido", tales como: **aan**, **on**, o **1**.

Para cajas eléctricas con fusibles: apague el interruptor principal y reemplace los posibles fusibles saltados. Después vuélvalo a prender.

¿Tiene luz de nuevo?

La respuesta es SI: usted ha resuelto positivamente su falla.

La respuesta es NO: y no permanecen los interruptores en el mismo lugar, o los fusibles reemplazados se vuelven a romper? Entonces, su instalación eléctrica presenta un cortocircuito.

Si esto ocurre, apague el interruptor principal y tome contacto con el dueño de la casa, si es inquilino; o con un electricista.

Vea la lista adjunta "instaladores WEB".

PASO 1

Controle si la llave principal está abierta o cerrada. ¿Está cerrada? Ábrala entonces, y abra también un grifo de agua.

Está la llave de agua principal abierta, pero aún así usted continúa sin agua? Continúe con el paso 2.

PASO 2

Revise si hay un filtro de agua y/o una válvula reductora adaptada a su instalación.

¿No hay ningún filtro o válvula reductora?
Continúe con el paso 3.

¿Hay un filtro de agua y/o una válvula reductora?
Controle qué este no se encuentre tapado.

¿Detecta un taponamiento?
Tome entonces contacto con el dueño de la casa, si es inquilino; o con un buen plomero. Vea la lista adjunta "Instaladores WEB".

¿No hay ningún taponamiento? Continúe con el paso 3.

PASO 3

Comuníquese con el número 9215 interrupción en el servicio de WEB.

SABÍA USTED QUE....

....detrás del contador, ósea en su terreno- es usted mismo responsable por los tubos e instalaciones del agua?

Puede pasar que se presente en ellos un taponamiento o goteo. Entonces usted recibe menos o nada de agua, o su factura de agua llega sorpresivamente muy alta. Tiene usted sospecha de taponamiento o goteo? Tome entonces contacto con el dueño de la casa, si es inquilino; o con un buen plomero.

....una válvula reductora tiene una vida útil de 5 años?

Una válvula reductora ayuda a regular la presión con la que el agua debe llegar a su instalación. Sospecha usted que su válvula tiene más de 5 años o está tapada? Tome entonces contacto con el dueño de la casa, si es inquilino; o con un buen plomero.

LISTA DI CHEKEO STORING

**BO NO TIN KORIENTE ÒF AWA?
ESAKI BO MESTER HASI!**

CHECKLIST STORINGEN

**GEEN STROOM OF WATER?
DIT MOET U DOEN!**

CHECKLIST OUTAGES

**NO ELECTRICITY OR WATER?
HERE'S WHAT TO DO!**

LISTA DE CONTROL EN CASO DE FALLAS EN LOS SERVICIOS

**SE HA QUEDADO SIN ELECTRICIDAD O AGUA?
ESTO ES LO QUE USTED DEBE HACER!**

let's do it
together

STORING KORIENTE

Bo no tin koriente?
Determiná e ora ei promé unda e problema ta: den bo propio instalashon, òf den e ret di distribushon di WEB.

STORING AWA DI BEBE

Awa no ta sali for di kranchi?
Chèk si e storing ta den bo propio instalashon di awa òf den e ret di distribushon di WEB.

STORING ELEKTRICITEIT

Hebt u geen stroom?
Bepaal dan allereerst waar het probleem wordt veroorzaakt: in uw eigen installatie, of in het distributienet van WEB.

STORING DRINKWATER

Komt er geen water uit de kraan?
Ga dan eerst na of de storing in uw eigen waterinstallatie of in het waterleidingnet van WEB wordt veroorzaakt.

PASO 1

Kontrolá bo kashi di instalashon Tambe konosí komo kashi di grupo. Tur suich ta musta den mesun direkshon? Tambe e suich di e interruptor di koriente?
Si bo tin ún òf mas suich, nan tur tin ku musta den mesun direkshon ku nan ta sendé.

Pa kashinan mas bieu: e fuisnan ta bon? Si e rònchi di metal mei mei a lós, e fuis a bula. Lástimamente esaki no ta funshoná tur biaha mes bon. Bo ke ta mas sigur di esaki, drai paga e suich prinsipal i kambia e fuisnan. Despues bolbe sende e suich prinsipal.

Kontesta SI: e kousa no ta den bo instalashon.
Bèl number di storing 9215 di WEB.

Kontesta NÒ: e kousa ta den bo propio instalashon. Sigui ku paso 2.

PASO 2

Pone tur e suichnan na mesun banda den e posishon di ta sendé.
Paga tinu: kada tipo di kashi por musta e posishon di ta sendé otro, manera: **aan, on**, òf **1**.

Pa kashi ku fuis: paga e suich prinsipal i kambia e fuis(nan) ku eventualmente a bula. Bolbe sende e suich prinsipal.

Bo tin koriente atrobe?

Kontesta SI: bo a remediá e storing.

Kontesta NÒ: e suich no ta keda den e posishon korekto, òf e fuis nobo ta bolbe bula? E ora ei lástimamente bo tin un storing den bo instalashon.

Paga e suich prinsipal i tuma kontakto ku doño di kas òf ku un instaladó.
Mira e lista athunto di 'Instaladónan di WEB'.

PASO 1

Kontrolá si e kranchi prinsipal ta habrí òf será. E kranchi prinsipal ta será?
Habrié i habri un kranchi.

E kranchi prinsipal ta habrí, i tòg bo no tin awa?
Bai pa paso 2.

PASO 2

Kontrolá si un felter di awa òf un vèntil di redukshon ta konektá riba bo instalashon.

No tin un felter di awa òf vèntil di redukshon?
Bai pa paso 3.

Tin un felter di awa òf vèntil di redukshon?
Kontrolá si e felter òf vèntil ta fèrstòp.

Un di nan ta fèrstòp?
Tuma kontakto ku bo doño di kas òf ku un paipfeter eksperensia. Mira e lista athunto di 'Instaladónan di WEB'.

Nan no ta fèrstòp? Bai pa paso 3.

PASO 3

Bèl number di interupshon 9215 di WEB.

BO TABATA SA KU...

... bo mes ta responsabel pa e instalashon di awa i e pipanan di awa patras di meter – pues riba bo tereno?

Por sosodé ku esinan ta fèrstòp òf tin un lèk. Bo ta haña ménos òf nada awa, òf direpente bo resibu di awa ta notablemente hopi mas haltu. Bo tin sospecho ku un parti ta fèrstòp òf ta lèk, tuma kontakto ku bo doño di kas òf ku un paipfeter eksperensia.

... un vèntil di redukshon tin un durabilidad di 5 aña?

Un vèntil di redukshon ta sòru pa awa ku ta bin ku un preshon haltu ta haña un preshon abou. Bo ta sospechá ku bo vèntil ta mas bieu ku 5 aña, òf ta fèrstòp? Tuma kontakto e ora ei ku bo doño di kas òf ku un paipfeter eksperensia.

STAP 1

Controleer uw installatiekast ofwel: groepenkast. Wijzen alle schakelaars in dezelfde richting? Ook de aardlekschakelaar?
Of u nu één of meer schakelaars hebt, ze moeten allemaal in dezelfde richting op 'aan' staan.

Voor wat oudere groepenkasten: zijn de zekeringen ('stoppen') goed? Als het metalen rondje in het midden is losgeschoten, is de stop doorgeslagen. Helaas werkt dit niet altijd even goed. Wilt u het zeker weten, zet dan de hoofdschakelaar uit en en vervang de stoppen. Zet vervolgens de hoofdschakelaar weer aan.

Antwoord JA: de oorzaak zit niet in uw installatie.
Bel storingsnummer 9215 van WEB.

Antwoord NEE: de oorzaak zit in uw eigen installatie. Ga verder met stap 2.

STAP 2

Zet alles schakelaars dezelfde kant op in de stand 'aan'. Let op: de 'aan' stand kan per type groepenkast verschillend worden weergegeven, zoals: **aan, on**, of **1**.

Voor groepenkasten met stoppen: zet de hoofdschakelaar uit en vervang de eventuele gesprongen stop(pen). Zet de hoofdschakelaar weer aan.

Hebt u nu weer stroom?

Antwoord JA: u hebt de storing verholpen.

Antwoord NEE: blijft de schakelaar niet in de juiste stand, of springt de vervangen stop opnieuw?
Dan hebt u helaas een storing in uw installatie.

Zet de hoofdschakelaar uit en neem contact op met uw verhuurder of met een installateur.
Zie de bijgevoegde lijst 'Installateurs WEB'.

STAP 1

Controleer of de hoofdkraan open of dicht is. Is de hoofdkraan dicht?
Draai hem open en zet een kraan open.

Is de hoofdkraan open, maar hebt u toch geen water?
Ga naar stap 2.

STAP 2

Controleer of er een waterfilter of een reduceerventiel is aangesloten op uw installatie.

Is er geen waterfilter of reduceerventiel?
Ga naar stap 3.

Is er wel een waterfilter of reduceerventiel?
Controleer of het filter of het ventiel verstopt is.

Is er een verstopping?
Neem contact op met uw verhuurder of met een ervaren loodgieter. Zie de bijgevoegde lijst 'Installateurs WEB'.

Is er geen verstopping? Ga naar stap 3.

STAP 3

Bel storingsnummer 9215 van WEB.

WIST U DAT...

...u achter de meter - dus op uw terrein - zelf verantwoordelijk bent voor de waterinstallatie en de waterleidingen?

Het kan gebeuren dat daarin een verstopping of een lek ontstaat. U krijgt dan minder, of geen water, of uw waterrekening is ineens opvallend veel hoger. Hebt u een vermoeden van verstopping of lekkage, neem dan contact op met uw verhuurder of met een ervaren loodgieter.

...een reduceerventiel een levensduur heeft van 5 jaar?

Een reduceerventiel zorgt ervoor dat water dat met een hoge waterdruk wordt aangevoerd een lagere druk krijgt. Vermoedt u dat uw ventiel ouder is dan 5 jaar, of verstopt is? Neem dan contact op met uw verhuurder of met een ervaren loodgieter.

**NOS TEI PA SIRBIBO!
WIJ ZIJN U GRAAG VAN DIENST!
WE ARE PLEASED TO BE OF SERVICE!
ESTAMOS A SU SERVICIO!**

Water- en Energiebedrijf Bonaire N.V.
WEB-gebouw, Kaya Gresia z/n
P.O. Box 381 • Kralendijk, Bonaire CN
T +599 715 8244 • F +599 717 8756
Servisio di interupshon • Storingsdienst • Fallas en el servicio
Breakdown service (24/7) T 9215
E info@webbonaire.com • www.webbonaire.com